

《标韩》3册 语法摘要

...逸海

注: ③表示3册 数字表示页数 [参考冰蓝的语法中译]

汉字前=表示等同于汉语 汉字前-表示大致相当于

\*\*\*\*\*

§ 第一课

③4 -ㄴ 걸 보면 动词形词后 =从...看来(看出)  
通过某行为(状态)得出相关判断

动词现在 -는 걸 보면

过去-(으)ㄴ 걸 보면

形容词接-(으)ㄴ 걸 보면

사람들이 우산 쓰고 가는 걸 보면

(비가) 아직 오나 봐요.

从人们都打着伞走路,看来雨还在下。

③5 -았/었더니 动词后 第1人称过去的某行为  
引起的现在或过去的某后果

뛰어왔더니 숨이 차요.

跑着来的,所以气喘吁吁的

③6 -다시피 하다 动词干后 =几乎(都)...

表示某动作(重复)程度高

요즘은 주말마다 비가 오다시피 하네요.

最近几乎每个周末都下雨

③7 -면서(요) 动词形词名词后 =听说...?

非常口语化 向别人确认自己已经知道的事情

按词性和时态分为:

动词: 现在/将来时: 词干(으)ㄴ 다면서(요)

过去时: 词干았/었다면서(요)

形词: 词干다면서(요)

名词: (이)라면서(요)

수미 씨, 다음 주에 결혼하신다면서요?

秀美,听说你下周要结婚?

왕단 씨, 고향이 천진이라면서요?

王丹,听说你老家是天津?

§ 第二课

③16 하도 -아/어서 (惯用) 因为太...所以...

하도表示非常 아/어서表示原因 (注: 하도不单用)

딸기가 하도 비싸다 (X) 草莓太贵了(错)

딸기가 하도 비싸서 안 샀다草莓太贵了就没买

③18 -(으)ㄴ 까 봐 动词形词后

表示"恐怕/担心...(所以)..."

늦을까 봐 퇴근 시간 10분 전에 나왔어요.

担心晚了,下班10分钟前出来了

③19 -에 따라 名词后,后常接 다르다,달리  
表示"按照...(而不同)"

국가에 따라 음주운전에 대한 처벌이 다릅니다  
(按)国家不同,对酒后驾车的处罚也不同.

③20 -기(를) 바라다 动后 表示"希望/祝愿..."

내일 모임에 늦지 말기 바랍니다.

希望明天聚会不要迟到.

§ 第三课

③28 -어디,누구,무엇,언제 疑问词活用

不需要或不想详细说明时,可以活用疑问词不确指

어제 어디 갔었어요?전화했는데 안 받던데요.

昨天去哪儿了?打电话没人接.

네, 오후에 어디쯤 잔깐 다녀왔어요

是的,昨天下午出去了一会儿.

③30 -더라, -던데요 "던데요"是尊敬体  
表示对过去所见所闻或感受的事情的回忆

所述事情正在进行直接用词干接 "던데요/더라"

所述事情已经结束时用 "았/었던데요或았/었더라"

30분쯤 전에 (수미를) 봤는데, 도서관에서 책 읽고 있던데요.

大约30分钟前见过(秀美),在图书馆读书.

③31 -지 그랬어요? 动词后

表示"早就应该.../本不应该..."等

表达话者对别人没有做某事的遗憾;

注意:否定时 用지 말지 그랬어요?

저 지난 주말에 이사했어요. 我上周搬家了.

저한테 연락해서 도와 달라고 하지 그랬어요?

你本应该告诉我帮忙的.

③32 -면서 动词后 连接词尾 "一边...一边"

表示两动作同时进行.本课表示"随着(时间推移)"

多用在自动词后面与"...에 따라"类似

세월이 흐르면서 인심도 많이 바뀌었다

随着岁月流逝,人心也变了许多.

§ 第四课

③42 -ㄴ/을 정도로, --ㄴ/을 정도이다

动词后 表示到达某种程度

밥 먹을 시간도 없을 정도로 많이 바빴어요.

(忙的程度)忙得连吃饭的时间都没有.

③43 -잖아요 动形词后 口语

表示反问:不是...吗?

이 집에 음식은 너무 비싸요 这家的饭菜太贵了

《标准韩国语 3》语法摘要

그렇지만 맛있잖아요      可是味道不挺好嘛

이 몸이 새라면 날아가리.

如果我是小鸟, 一定要飞走

③44 - (으)로 名词后 表示以某资格/身份  
저를 반장으로 뽑아 주시면 우리반을 위하여  
열심히 일하겠습니다  
如果选我为班长, 我会为我们班努力工作

③64 - 거든요 动词形词后  
[\$自然地说明背景情况, 以引出下文. 非常口语化.]  
오래간만에 고향 친구를 만났거든요.  
그런데 아주 많이 변해 있었어요.  
见到了久别的故乡朋友, 变化太大了.

③45 - 아/어 오다 动词后  
表示某种行为从过去持续到现在  
이것들은 제가 초등학교 때부터 써 온 일기장  
입니다      这些是我自小学时起写的日记

③65 - 것 같다 表示推测,  
现在时 -- 는 것 같다  
过去时 - ㄴ/은 것 같다  
将来时 - ㄹ/을 것 같다  
注意: ㄹ/을 것 같다 也可以用于现在或过去时  
此时表示根据不足的模糊的推测  
即 는/은 것 같다 表示有根据比较确切的推测  
过去时 - 았/었을 것 같다.

§ 第五课

③52 - 더니 表示过去行为状态现在有变化或相反  
注: 本连接词尾用在动词形词后, 主语只能二三人称  
며칠 전까지는 아침저녁으로 쌀쌀하더니 이제  
덥네요.      就在前几天, 早晚还挺凉, 现在热起来了

아직 기다리고 있을까?      还会在等吗?  
갔을 것 같아.      可能走了

③53 - 얼마나 다고요 表示感叹“多么...啊”  
与以前学过的“②133 얼마나 ㄴ 지”类似  
얼마나 예쁘다고요.      多么漂亮啊  
얼마나 예쁜지 몰라요.      不知道有多漂亮  
얼마나 예뻐요. (×)      (错句子)

③66 - 아/어다 주다  
与“아/어주다”都表示请求别人为自己做某事,  
区别是: “아/어주다”没有场所的转变,  
而“아/어다주다”是要求别人在另外的地方为自己  
做某事。 举例:

③54 - 시지요 动词后 表示委婉劝诱  
是对长辈或上级的命令式的一般用语  
이쪽으로 앉으시지요.      请坐这边

“아이스크림을 사 주세요 ”  
表示“请给我买个冰淇淋”(没有场所的变化)  
“아이스크림을 사다 주세요 ”  
表示“请去给我买个冰淇淋”(请去别的地方买回来)  
미안하지만 이 가방 좀 저기까지 들어다 주시  
겠습니까? 对不起, 能不能把这个包给拿到那儿?  
미안하거든요. 들어다 드리겠습니다.  
没什么, 我帮你拿过去.

③55 - 줄 알다/모르다 动词形词后  
[\$常用式 - 줄 알았어요/몰랐어요]  
表示“以为..., 不知道, 没想到”

按照事态和词性分为以下情况:  
形容词:      ㄴ/은 줄 알다/모르다  
形容词(也用)ㄹ/을 줄 알다/모르다(猜测更多)  
动词现在时:      는 줄 알다/모르다  
动词将来时:      ㄹ/을 줄 알다/모르다  
动词过去时:      ㄴ/은 줄 알다/모르다  
30분 지났는데도 안 와서 안 오는 줄 알았어요  
过了30分钟还没来, 以为你不来了

§ 第七课  
③75 - ㄹ/을 텐데 动词形词后 表示“可能, 大概”  
类似“아마 ~ㄹ/을 거예요”  
영미 씨한테는 얘기 안 했죠? 영미 씨도 알면  
같이 갈 텐데요.  
还没跟永美说吧? 永美知道了也会一起去的

§ 第六课

③63 - 다면 动词形词后 表示假设  
- (이)라면 名词后  
但与“- (으)면”相比, 其假设更不切实际,  
是几乎不能实现的假设。

③76 - 모양이다 动词形词后 表示推测 - 看来/好像  
但不能用于第一人称  
비가 올 모양입니다. 看来要下雨了

(승객들) 만일 구명조끼를 입고 있지  
않았다면 많은 사람이 죽었을 거예요  
(乘客们)要是没穿救生衣, 可能会死很多人.

③77 - 아/어서 그런지 动词形词后 = 可能是因为...  
连接词尾  
출근시간이라서 그런지 길이 많이 막히네요

《标准韩国语 3》语法摘要

可能是因为上班时间，路上堵车严重

这个电影演员怎么样？长得很有男子汉样吧？  
요즘은 남자다운 남자 찾아보기 힘들어요  
现在很难找到有男人味的男人

③78 -ㄴ/은 데도 불구하고 动形词后 表示转折  
“尽管…”或“虽然…”

돈이 많은데도 불구하고 쓸 줄을 몰라  
虽然很有钱，却不懂得花

③101 차라리 -ㄴ 게 낫다 =倒不如…更好  
도시락을 싸는 데 힘이 너무 많이 들어요.  
准备盒饭太费事了  
차라리 시켜 먹는 게 낫겠어요. 倒不如点菜吃好

§ 第八课

③86 - 려다가 动词后 -本想…  
表示原计划行为改为别的计划

应该用“안”不能用“못”，但如果是突发的事件不得已被迫改变原计划也可用“못”  
산에 가려다가 비가 와서 안 가고 하루종일 집에 있었습니다.  
本想去爬山，因为下雨没去，一整天都在家里

§ 第十课

③110 - ㄴ 수 밖에 없다 动词后 -不得不,只好  
表示除此之外, 没有别的选择  
부모님 너무 강하게 반대하셨기 때문에 그 사람하고 헤어질 수 밖에 없었어요.  
因为父母强烈反对, 不得不和那个人分手了.

③87 - 만하다 名词后 表示到达某种程度  
홍단 씨 방은 얼마나 커요? 洪丹的房间多大?  
이 교실 반만해요. 像这个教室一半大

③111 - ㄴ/을지도 모르다 动词形词后  
表示“有可能, 说不定”  
저녁에 모임이 있어서 조금 늦을지도 모르겠어요  
晚上有聚会, 说不定会晚一点

③88 - 이기 때문에, 때문에 名词后 表示原因  
注意两个句子的区别:  
일요일이기 때문에 집에서 쉽니다.  
因为是星期天所以在家休息. (强调“是”)  
독감 때문에 고생 많이 했어요.  
因为感冒, 吃了不少苦头。

③112 - 길래 动词形词后 表示原因  
只能用在过去式,并且原因部分是第2,3人称,而结果是第1人称; 非常口语化.  
[理解为: 由于已发生或存在的某种原因, 我(说话者)如何做了. 用以说明情况]  
비가 오길래 귀찮아서 안 갔어요.  
因为下雨,(我)觉得烦就没去.

③90 - 면 动词形词后 表示“当…的时候”  
与以前学过的表示假设的用法不同  
저는 시간이 나면 영화를 보러 가요.  
我有时间就去看电影

③113 - 아/어 봤자 动词形词后 表示让步  
表示“即使…(也没有有什么用)”  
부탁해 봤자 도와 주지도 않을 거예요  
(即使)请他帮忙, 他也不会帮的.

§ 第九课

③98 - 웬(?) 名词前 表示惊讶  
相当于“哪来的…啊”或“什么…啊”  
웬 꽃이에요? 哪来的花?  
비도 안 오는데 웬 우산이에요?  
又不下雨, 带什么伞啊?

§ 第十一课  
③122 - 고 말고요 动词形词后 表示“当然…”  
是终结词尾

③99 - 다니(요) 动词形词后 与“기세요”类似  
-(이)라니요 名词后 表示否定对方意见  
아이가 예의 바르네요 孩子真懂礼貌  
예의 바르다니요? 매일 말썽만 부리는데요.  
懂礼貌? 每天都闯祸

내일이 제 생일이예요. 꼭 와 주세요  
明天是我生日, 请你一定来啊  
가고 말고요. 몇 시까지 가면 됩니까?  
当然要去. 几点去好呢?

③100 - 답다 名词后 转为形容词 表示“像…的”  
常见形式: 명+답게+동 ; 명+다운+명  
이 영화배우 어때요? 참 남자답게 생겼지요?

③123 - 데다가 动词形词后 译为“再加上, 并且”  
连接词尾, 表示补充说明  
动词后“- 는 데다가” 过去式 “ㄴ/은 데다가”  
形词后 “ㄴ/은 데다가”  
오늘 왜 이렇게 늦었어요? 今天怎么来这么晚?

비가 오는 데다가 길이 막혀서 늦었어요.  
又下雨又堵车, 所以晚了.

③124 -이, -히, -리, -기. 表示“被动词尾”  
常见被动式:

-이	보이다	쓰이다	쌓이다	섞이다	놓이다
	看见	写着	积压	混合	搁置
-히	먹히다	닫히다	잡히다	막히다	밟히다
	被吃	被关上	被抓	堵塞	被踩
-리	들리다	열리다	물리다	밀리다	풀리다
	听见	打开	被咬	积压	解开
-기	찢기다	안기다	끊기다	담기다	빼앗기다
	被撕	被抱	中断	装.含	被夺
	잠기다 (锁上.扣上)				

§ 第十二课

③133 -리/을 지경이다 动后 表示达到一定程度  
略夸张, 多用于消极状况  
(사업)불경기라 죽을 지경입니다.  
(生意)不景气, 都要愁死了.

③134 -아/어 놓다 动词后 表示动作后状态持续  
(책)책꽂이에 꽂아 놓았어요.  
(把书)插到书架上了.

③135 -며 名词后 在罗列事物时使用 - 顿号  
나는 봄이 좋아요. 봄에는 개나리며 진달래며  
아름다운 꽃들을 많이 볼 수 있으니까요.  
我喜欢春天, 因为春天可以看到迎春花、杜鹃花等  
很多漂亮的花.

③136 -리/을 만큼 动词后 =(已)达到...(程度)  
表示达到先行动词的数量或程度  
이젠 벌써 키가 제 어깨에 닿을 만큼 컸어요  
个子已经长到我肩头了

§ 第十三课

③145 -리/을 수록 动词后 表示“越来越”  
经常与 -(으)면 连用  
(한국말) 공부하면 할 수록 더 재미있어요.  
(韩国语)越学越有意思.

③146 -도록 动词后 表示“为了使...”  
[自]-않도록 则表示“别.../不要...”  
혼자 찾아갈 수 있도록 약도를 그려 드릴게요  
我给你画一张简图, 你自己就能找到了。  
늦지 않도록 서두르세요. 快点儿吧, 别晚了。

③147 -바 不完全名词 -有“所...”的意思  
类似것(有区别) 表示“方法, 事情, 东西等”  
(여행)본 것도 많고 느낀 바도 많았습니다.  
(旅行)看得很多, 感想也很多。(所想的也很多)

③149 -까지 名词后“甚至, 连”的意思。  
수미 씨까지 가면 나 혼자 어떡해요?  
秀美,连你也要走,剩下我自己可怎么办?

§ 第十四课

③156 -로 해서 地点名词后 表示“经过某地”  
(이 비행기) 동경으로 해서 갑니다.  
(这班飞机)经由东京去.

③157 -는 길에 去/来类动词后  
表示“去/来...的路上”, 引为正做某事过程中  
(꽃) 집에 오는 길에 하도 예뻐서 좀 샀어요.  
在回家的路上,(看到这花)太漂亮了,就买了.

③159 -리/을 생각/작정/계획/예정이다 动后  
表示打算, 计划等  
(졸업 후에) 계속 공부를 할 생각입니다.  
(毕业后)想继续学习.

③160 -만큼은 名后 表示某方面特别/很(突出)  
(注意与用在动词后区别)  
다른건 몰라도 노래만큼은 자신이 있어요.  
别的不敢说,唱歌还有自信.

§ 第十五课

③168 -이,히,리,기,우,추 使动词尾  
各动词使动词尾不同, 需特记. 常用使动词如下:  
녹이다, 죽이다, 줄이다, 보이다, 먹이다, 속이다.

融化, 杀/抑制, 缩小, 看见, 喂养 伪装  
입히다, 읽히다, 괴롭히다, 눕히다.  
给穿 被读 欺负 打倒(躺倒)

살리다, 울리다, 열리다, 알리다, 놀리다, 날리다  
救活 弄响 打开 告诉 作弄 飘扬  
웃기다, 숨기다, 신기다, 벗기다, 씻기다, 남기다.

逗笑 隐藏 给穿 脱 被洗 剩下

깨우다, 재우다, 씌우다, 태우다, 키우다, 세우다, 비우다  
弄醒 让-睡 戴上 被烧 养育 立起 空出

낮추다, 늦추다, 맞추다  
降低 放慢 使符合

문수 씨가 나에게 가족 사진을 보여 주었습니다.  
文秀给我看家庭照片

③169 -시키다 名词后 表示使动 =使做...  
저한테는 노래 시키지 마세요. 저 음치예요.  
不要让我唱歌,我五音不全.

③170 -치고 一般与없다/안连用 表示“无一例外”  
우리 가족치고 키 작은 사람이 없어요.  
我们家人没有个子矮的

③172 -아/어 두다 动词后 表示保持动作状态  
与“아/어 놓다”意思相似  
(사진) 아까 이 책상 위에 놓아 두었는데 어디  
갔는지 없네요.(词典)刚才放在桌子上了,怎么会没有了

§ 第十六课

③181 -아/어지다 他动词后 使变成被动态 -(被)  
(与用在形容词后相反)  
꿈을 이루다 →꿈이 이루어지다  
(有)梦想 梦想(被)实现→梦想成真  
유리창이 또 깨졌네요.(깨어지었네요)  
玻璃窗又(被打)碎了

③182 -아/어 내다 动词后 表示经过努力做成事  
어떻게 그 힘든 일을 다 해 내셨습니까?  
那么累的工作怎么做完的?

③183 -자 动词后 表示: 一...就...  
与자마자相似  
산에서 내려오자 날이 어두워졌습니다.  
从山上一下来天就黑下来了

③184 -니까요 动词后 表示原因的终结词尾  
A 오늘 백화점에 사람이 왜 이렇게 많아요?  
今天百货商店的人怎么这么多?  
B 오늘이 바겐세일의 마지막 날이니까요.  
(人多是因为)今天是大减价最后一天

§ 第十七课

③193 -는 법이다 -动词后 “当然会,必定”  
表示前面所述动作或状态是必然的  
원래 빈 수레가 요란한 법입니다.  
本来就是半瓶子才晃嘛.

③194 -고 보니(까) 做过某事后发现某种结果  
(문수씨) 만나고 보니 정말 호감이 가는군요.  
见过(文洙)之后真的产生了好感.

③195 -듯이 듯하다 动形容词后 表示“好像..如..”

A 왜 개들이 저렇게 짖지요? 狗为什么这么叫?  
B 밖에 누가 온 듯 한데요. 外面好像谁来了.

§ 第十八课

③203 - 았/었더라면  
表示对已经结束的事情重新假设  
극장표가 벌써 다 매진됐대요.  
听说剧场的票已经卖光了  
미리 예매했더라면 좋았을 텐데요.  
要是先预定就好了

③204 - 대신(에) 动词/形容词/名词后 表示代替  
动词和形容词根据时态和形态加“는/ㄴ/은”  
(음식 값은) 비싼 대신 음식 맛이 좋잖아요.  
(饭菜价)虽然贵,可味道确实很好.  
내가 한국어를 가르쳐 주는 대신 나한테 중국어  
를 가르쳐 주세요 我教你韩语,你教我汉语吧

③206 - 르/을 까 말까 하다 动词后 A 还是不 A  
- 르/을 까 -르/을 까 动词后 A 还是 B  
表示不知道该怎么  
(以前讲“르/을 까 하다” ②33 时提到过)  
(중국에)갈까 말까 생각 중이에요  
正考虑去(中国)还是不去

③207 - 야말로 体词后 强调前面单词  
表示<...才是>  
결혼 상대야말로 신중하게 결정해야 해요.  
结婚对象一定要慎重选择

§ 第十九课

③216 - 당하다 名词后 表示被动  
김 사장이 사기를 당했다면서요?  
听说金经理被骗了  
③217 - 는 바람에 动词后 表示原因  
指先行文动作突然发生,成为后行文的原因  
갑자기 소나기가 오는 바람에 비를  
훔뻑 맞았어요 因为突然下雨,被淋透了

③218 -못지 않다 名词后 表示“不次于,一样”  
영어라면 누구 못지 않게 자신 있습니다  
在英语方面有信心不比别人差

§ 第二十课

③228 - ㄴ 척/체하다 动词后 表示“假装”  
또 피병하는 거지요? 아픈 척하지 말아요.  
又装病吗? 别装模作样了

③229 - 셈이다 动词形词后 表示“算是”  
 이 시험을 보고 나면 이번 학기도  
 거의 끝난 셈이네요  
 如果考完了这次考试, 这个学期就几乎算结束了

③230 - ㄴ 채(로) 动词后 - 以...状态/...着  
 表示保持某种状态做另外的事  
 오늘도 버스에서 선 채로 졸았어요.  
 今天在公共汽车里站着就打盹儿了

③232 - 되다 名词后 表示转换成被动  
 이 진시황릉은 언제 처음 발견 되었습니까?  
 这秦始皇陵什么时候被最先发现的?

§ 第二十一课

③241 - 스럽다 名词后 把名词转为形容词  
 限于有收音的名词后,但有特例.如‘자유,죄’  
 직장 생활이 만족스럽지 않습니까?  
 工作不满意吗?

③241 - 자 名词后 表示“既是…又是”  
 그 분은 위대한 정치가이자 교육자이십니다.  
 他是位伟大的政治家,也是位教育家.

③242 - (으)로 인하여 名词后 表示“由于”  
 多用于正式文体,新闻报道等  
 이번 폭우로 인하여 많은 이재민이 발생  
 했습니다. 因为这场暴雨,出现了许多灾民.

③243 - 아/어 가다 动词后  
 表示动作或状态从过去延伸到现在和将来.  
 (훈수) 앞으로 살아 가면서 하나씩 장만할  
 거예요. (用品)将来一边过日子,一边慢慢置备.

§ 第二十二课

③252 - 다(가) 보니 动词后 =做着做着就…  
 表示做某事过程中有了新情况/变化等  
 어, 이야기하다 보니 벌써 일곱 시가 넘었네요  
 哎哟, 说着说着就已经七点多了

③253 - 깨나 名词后 表示该名词数量很多  
 외국 여러번 갔다) 돈깨나 있는 집 자식인가 봐요  
 (多次出国)看来是相当有钱人家的孩子

③254 - 뭔가 어딘가 누군가 언젠가 表示虚指  
 翻译成“某物,某地,某人,某时”等, 表示不确定  
 (그는) 학교 어딘가에 있을 겁니다

(他)可能在学校什么地方.

③255 - 아/어서 죽을 뻔했다 因为…差点儿死了  
 오늘 하루종일 바빠서 죽을 뻔했어요  
 今天一整天都快忙死了  
 (여행)힘들어서 죽을 뻔했어요. (旅行)差点儿累死了

§ 第二十三课

③264 - 에 대해(서) 名词后 表示“关于,对于”  
 - 에 대한  
 이순신 장군에 대해 들어본 적이 있습니까?  
 听说过李舜臣将军吗?

③265 - 을/를 비롯해서(하여) 名词后  
 翻译成“…等; 以…为首的(为代表的)”  
 서울에는 경복궁을 비롯하여 많은 고궁들이  
 있다. 首尔有景福宫等许多故宫.

③266 - 기도 하다 动词形词后 表示“也…”  
 (술을) 어쩌다 마시기도 합니다. 偶尔也喝(酒).

§ 第二十五课

③281 - (까지)만 해도 表示“到…为止还…”  
 说话者表达不久(远)前的情况变化了  
 (성미) 5 분 전까지만 해도 여기 있었는데, 어디  
 갔지요? (圣美)五分钟前还在这儿呢, 到哪儿去了呢?

③282 - 다가는 动词形词后  
 表示某件事继续做的话, 会有不好的结果  
 그렇게 공부를 안 하다가는 시험에 떨어진다.  
 这样不学习的话, 考试会不及格的.

③283 -나마 名词后  
 表示“即使有…(也还算不错了), 哪怕有…(也好了)”  
 집에 늦게 들어올때 전화나마 해주면 좋을 텐데  
 回家晚的时候打个电话来也好啊.

③283 - 데(요) 用法及意思与“③30 던데요”相同  
 表示对过去所见所闻或感受的事物的回忆  
 음식이 많이 남았네요. 剩下这么多菜啊.  
 사람들이 잘 안 먹데요. 大家不怎么吃.

<3册 End>

作者: 逸海 yihain@hotmail.com 於 KOREA  
 2008-10-18 (自习整理, 与友共享。 第三册主要参  
 考网友 冰蓝 的语法中译; 感谢网友 紫蜻蜓  
 mashimaro1201@hotmail.com 勘误)